

arecal®

Weldspray

Schweissshelfer

10 Liter

Artikel-Nr. 0897 610 10

A **EIGENSCHAFTEN:** Silikonfreies, wässriges Trennmittel für die Schweißtechnik auf Basis von hochwirksamen, emulgierten Ölen. Als Trenn- und Schutzmittel in der Elektro- und Schutzgasweißschweiß einsetzbar. Verhindert das Festbrennen von Schweißspritzen und erhöht die Brennerstandzeit erheblich. Extrem hohe Wirksamkeit bei geringem Verbrauch, deshalb kurz sprühen und dünn auftragen. Keine Porenbildung. Bietet entscheidende Vorteile: geruchsneutral, enthält Korrosionsinhibitoren, lösemittelfrei, biologisch abbaubar und lackierungsfreundlich. Vor Gebrauch schütteln. Aus 20-30cm Entfernung dünn aufsprühen. Bei Nachbehandlung der Werkstücke (zB Galvanisieren, Feuerversenzen, Lackieren usw.), Test und evt. Reinigung durchführen.

CZ **arecal Fillup** prostředek na svařování **Weldspray** **VLASTNOSTI:** Vodní separační látka pro svařovací techniku, bez obsahu silikonu, na bázi výsoce účinných emulgovaných mastných olejů. Použitelná jako separační a ochranný prostředek při elektrickém svařování a svařování v ochranné atmosféře. Zabíráje zapečené kvapčky při svařování. Podstatně zvyšuje životnost hořáku. Extrémně vysoká účinnost při nízké spotřebě, proto krátce nastříkat, potom tenkou vrstvou. Bez vzniku páry. Poskytuje důležité výhody: Neutrální zápach. Obsahuje inhibitory koroze. Bez rozpouštědel. Biologicky odbouratelná. Nepoškozuje lak. Před použitím protřepat. Stríkejte v tenké vrstvě ze vzdálenosti 20 – 30 cm. Při konečné úpravě obrábku (např. při galvanizaci, zároveň zinkování, lakování atd.) proveďte zkušou k případné čišťení.

SK **VLASTNOSTI:** Vodná separačná látka pre zvarúvaciu techniku, bez obsahu silikónu, na báze vysoko účinných emulgovaných mastných olejov. Použitelná ako separačný a ochranný prostriedok pri elektrickom zvarovaní a zvarovaní v ochranné atmosfére. Zabíraje zapečenú kvapôčku pri zvarovaní. Podstatne zvyšuje životnosť horáka. Extrémne vysoká účinnosť pri nížkej spotrebe, krátko nastriekať, potom tenko namaľovať. Bez vzniku páry. Ponúka dôležité výhody: Neutrálny zápach. Obsahuje inhibitory korozií. Bez rozpúšťadiel. Biologicky odbúrateľná. Nepoškodzuje lak. Pred použitím pretrepať. Striekajte v tenkej vrstve zo vzdialenosti 20 – 30 cm. Pri konečnej úprave obrábok (napr. pri galvanizácii, zároveň zinkovaní, lakovaní a pod.) urobte skúšku a prípadne aj čistenie.

HU **TULAJDONSÁGOK:** Szilikonmentes, vízes, rendkívül hatékony emulgeált zsíros olaj alapú elválasztó szer, hegesztési technológiák. Elválasztó és védőszer a villamos és védőgázos hegesztésben. Megakadályozza a kiforrócsent hegesztőanyag odaégesét. Jelentősen megnöveli az égő előtartamát. Rendkívül hatékonyag csekély anyagszükséglet mellett, ezért röviden permetezze, és vékonyan vigye fel. Nincs porképződés. Döntő előnyökkel kials: Illatmentes. Korrozóinhibitorokat tartalmaz. Oldószermentes. Biológiai úton lebomlik. Lakkozásbarát. Használat előtt felteendő. 20-30 cm távolságból permetezze. A munkadarabok utómunkálása esetén (pl. galvanizálás, tűz borogtatás, lakkozás stb.) tetszet és adott esetben tisztítást kell végrehajtani.

PL **WŁAŚCIWOŚCI:** Nie zawierający silikonu, wodny środek antyadhezyjny do spawania, na bazie bardzo skutecznych, emulgowanych olejów tłuszczowych. Jako środek antyadhezyjny i ochronny do spawania elektrodami i w osłonie gazów ochronnych. Zapobiega przywieraniu odprysków spawalniczych. Znacznie zwiększa żywotność palnika. Bardzo wysoka skuteczność i małe zużycie, dlatego krótko rozpylać i nanosić cienką warstwę. Brak tworzenia się parów. Posiada decydujące zalety: Neutralny zapach. Zawiera inhibitory korozji. Nie zawiera freonów. Ulega biodegradacji. Nie niszczy lakieru. Przed użyciem wstrząsnąć. Rozpylać cienką warstwę z odległości 20-30 cm. W przypadku dalszej obróbki przedmiotów (np. galvanizowanie, cyfrowanie ogniewe, lakierowanie itp.) przeprowadzić próbę i ewentualnie wyczyścić materiał.

HR **OSOBINE:** Vodenasto sredstvo za odvajanje za tehniku zavarivanja na bazi visoko učinkovitih emulziranih mastnih ulja, bez silikona. Koristi se kao sredstvo za odvajanje i zaštitu pri elektro zavarivanju i zavarivanju inertnim gazom. Sprečava lijepljenje kapljica rastaljenog metala. Značajno produžava vijek gorionika. Ekstremno visoka učinkovitost uz malu potrošnju, stoga kratko poprskati, naneti u tankom sloju. Bez formiranja supljina. Nudi ključne prednosti: neutralnog mirisa. Sadrži inhibitor koroziije. Ne sadrži otapala. Biorazgradivo. Pogodno za lakiranje. Prije uporabe protresti. Prskati sa udaljenosti od 20-30 cm u tankom sloju. Kod naknadne obrade komada (npr. galvanizacija, vruće pocinčavanje, lakiranje itd.) provesti testiranje i eventualno čišćenje.

RS **OSOBINE:** Vodenasto sredstvo za odvajanje za tehniku zavarivanja na bazi visoko efikasnih emulziranih mastnih ulja, bez silikona. Koristi se kao sredstvo za odvajanje i zaštitu pri elektro zavarivanju i zavarivanju inertnim gazom. Sprečava lijepljenje kapljica rastaljenog metala. Značajno produžava vijek gorionika. Ekstremno visoka efikasnost uz malu potrošnju, stoga kratko poprskati, naneti u tankom sloju. Bez formiranja supljina. Nudi ključne prednosti: neutralnog mirisa. Sadrži inhibitor koroziije. Ne sadrži otapala. Biorazgradivo. Pogodno za lakiranje. Prije uporabe protresti. Prskati sa udaljenosti od 20-30 cm u tankom sloju. Kod naknadne obrade komada (npr. galvanizacija, vruće pocinčavanje, lakiranje itd.) provesti testiranje i eventualno čišćenje.

BA **OSOBINE:** Vodenasto sredstvo za odvajanje za tehniku zavarivanja na bazi visoko djelotvornih emulziranih mastnih ulja, bez silikona. Koristi se kao sredstvo za odvajanje i zaštitu pri elektro zavarivanju i zavarivanju inertnim gazom. Sprečava lijepljenje kapljica rastaljenog metala. Značajno produžava vijek gorionika. Ekstremno visoka djelotvornost uz malu potrošnju, stoga kratko poprskati, nanjeti u tankom sloju. Bez formiranja supljina. Nudi ključne prednosti: neutralnog mirisa. Sadrži inhibitor koroziije. Ne sadrži otapala. Biorazgradivo. Pogodno za lakiranje. Prije uporabe protresti. Prskati sa udaljenosti od 20-30 cm u tankom sloju. Kod naknadne obrade komada (npr. galvanizacija, vruće pocinčavanje, lakiranje itd.) provesti testiranje i eventualno čišćenje.

SI **LASTNOSTI:** Vodno ločevalno sredstvo za varilno tehniko na osnovi zelo učinkovitih emulgiranih mastnih olj, ki ne vsebuje silikona. Ko ločevalno in zaščitno sredstvo pri električnem varjenju ali varjenju z zaščitnim plinom. Preprečuje spajanje varilnih kapljic. Znatno podaljša življenjsko dobo gorilnika. Izhredno visoka učinkovitost pri nizki porabi, zato na kratko sperite in tenko nanesite. Brez tvorjenja par. Nudi odlične prednosti: nevtralen vonj. Vsebuje korozijske inhibitorje. Brez toplil. Biološko razgradljivo. Prijazno lakiraju. Pred uporabo pretrestite. Tanko naprskite z razdalje 20–30 cm. Ob naknadni obdelavi obdelovancev (npr. galvaniziranje, pocinčanje v ognju, lakiranje itd.) najprej testirajte in po potrebi očistite.

GB **Properties:** Silicone-free, aqueous release agent for welding based on highly effective, emulsified oils. Can be used as a release and protective agent in electrical and inert gas welding. Prevents welding spatter from sticking and increases the torch service life considerably. Extremely high effectiveness with low consumption, therefore spray briefly and apply thinly. No pore formation. Offers decisive advantages: odorless, contains corrosion inhibitors, solvent-free, biodegradable and paint friendly. Show before use. Spray thinly from a distance of 20-30 cm. In case of post-treatment (e.g. electroplating, hot galvanizing, painting, etc.), test and possibly clean beforehand.

BG **ХАРАКТЕРИСТИКИ:** Воднисто разделително средство за заваряване, несъдържащо силикон, на базата на високоефективни, емулгирани масла. Използва се като разделително и предпазно средство при електрозваряване и заваряване със защитен газ. Не позволява заплевянето на пръски от заварката. Значително увеличава продължителността на експлоатация на горелката. Прилага изключително висока ефективност при ниска употреба, затова напърскайте с негъзкратко, нанасяйки тънък слой. Не се образува шули. Напиеца са значителни предимства: без мирис, съдържа корозионни инхибитори, без разтворители, биоразградими, не уврежда лаковата покривка. Разкажете преди употреба. Нанесете тънък слой от 20-30 см разстояние. При поредно третиране на заготовките (напр. galvanizirane, goruće pocinčavanje, lakirane itd.) izprobaite i pri neobxodnost počistete.

RO **CARACTERISTICI:** Agent de separare fără silicon, apos, folosit in tehnica de sudură, pe bază de uleiuri grase emulsionate foarte eficiente. Ca agent de separare și protecție la sudura electrică și în gaz inert. Previne lipirea stropilor de sudură. Creste considerabil durabilitatea arzătorului. Eficiență extrem de ridicată cu consum redus, din acest motiv se pulverizează puțin și se aplică într-un strat subțire. Nu se formează porii. Oferă avantaje decisive: inodor. Contine inhibitori de coroziune. Nu contine solvenți. Biodegradabil. Permite vopsirea. Inainte de utilizare se trebuie să se testeze. Se aplică la o distanță de 20-30 cm. Pentru tratamente ulterioare al pieselor (de exemplu galvanizare, zincare termică, vopsire etc.) efectuați un test și curățați eventual suprafața.